

GREK 1001 (Fall 2005)

**BIBLICAL READINGS**  
supplement to Shelmerdine  
**Chapter 10**

From the first Biblical account of the creation of human beings:

καὶ εἶπεν ὁ Θεὸς Ποιήσωμεν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα ἡμετέραν καὶ καθ' ὁμοίωσιν· καὶ ἀρχέτωσαν τῶν ἰχθύων τῆς θαλάσσης, καὶ τῶν πετεινῶν τοῦ οὐράνου, καὶ τῶν κτηνῶν, καὶ πάσης τῆς γῆς, καὶ πάντων τῶν ἑρπετῶν τῶν ἑρπόντων ἐπὶ τῆς γῆς. καὶ ἐποίησεν τὸν ἄνθρωπον· κατ' εἰκόνα Θεοῦ ἐποίησεν αὐτόν· ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτούς. καὶ εὐλόγησεν αὐτούς ὁ Θεός, <saying...> καὶ ἄρχετε τῶν ἰχθύων τῆς θαλάσσης, καὶ τῶν πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ, καὶ πάντων τῶν κτηνῶν, καὶ πάσης τῆς γῆς, καὶ πάντων τῶν ἑρπετῶν τῶν ἑρπόντων ἐπὶ τῆς γῆς.

(LXX Γένεσις 1.26-28)

ἄρσεν καὶ θῆλυ "masculine and feminine"

ἀρχέτωσαν "let him rule"

εἰκῶν, εἰκόνοσ ἡ "image"

εἶπεν "said"

ἑρπετόν –οῦ τό "crawling creature"

ἑρπῶν, ἑρπόντοσ ὁ "which crawls"

εὐλογέω "bless"

ἡμέτεροσ –α –ον "our"

ἰχθύσ, ἰχθύοσ ὁ "fish"

κτῆνοσ, κτήνεοσ τό "beast"

ὁμοίωσισ, ὁμοιώσεωσ ἡ "likeness"

οὐρανόσ –οῦ ὁ "sky"

πάσησ (gen sg fem) πάντων (gen pl) "all"

(predicate position)

πετεινόσ –ἡ –όν "winged"

ποιέω "make"